



Ministero degli Affari Esteri
e della Cooperazione Internazionale

משרד המדע
והטכנולוגיה
Ministry of Science & Technology



MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI E DELLA
COOPERAZIONE INTERNAZIONALE
DIREZIONE GENERALE PER LA PROMOZIONE DEL SISTEMA PAESE
REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DELLA SCIENZA E DELLA TECNOLOGIA
STATO DI ISRAELE

***Decimo Avviso per la raccolta di progetti congiunti di
ricerca per la Cooperazione Scientifica e Tecnologica
("Track Scientifico 2021")***

Scadenza: mercoledì 10 febbraio 2021

A. Settori di cooperazione

Nell'ambito dell'Accordo di Cooperazione Industriale, Scientifica e Tecnologica tra Italia e Israele (di seguito denominato "Accordo"), e in particolare sotto l'egida del Sottocomitato per la Cooperazione Scientifica, il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (di seguito denominato "MAECI"), Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese per la parte Italiana e il Ministero della Scienza e Tecnologia per la parte israeliana (di seguito denominato "MOST"), di seguito anche denominati "le Parti", intendono avviare le procedure per la selezione e il finanziamento di progetti congiunti di ricerca sviluppati da scienziati di entrambi i Paesi. Gruppi di ricerca italiani e israeliani sono invitati a presentare proposte congiunte nei seguenti settori:

- 1. Tecnologie dell'intelligenza artificiale applicate alla salute**
- 2. Sviluppo di varietà colturali resilienti ai cambiamenti climatici nello scenario complessivo dei mutamenti in corso nel bacino mediterraneo**

B. Modalità di cooperazione

La cooperazione può assumere la forma di:

- attività di ricerca congiunta nella quale un progetto viene realizzato in laboratori italiani e israeliani;
- approcci complementari metodologici a un problema comune;
- uso condiviso di strutture di ricerca, materiali, attrezzature e/o servizi da parte di scienziati che intendono cooperare tra loro.

Lo scopo della presentazione dei progetti di ricerca congiunti da parte di scienziati di entrambi i Paesi è quello di incoraggiare la cooperazione scientifica e tecnologica tra Italia e Israele.

C. Sostegno finanziario e durata del progetto

I progetti di ricerca possono avere una durata massima di due anni (24 mesi).

Il sostegno finanziario accordabile a ciascun progetto è pari ad un massimo di € 100.000,00 (centomila/00) per la parte italiana e € 100.000 (400,000 NIS) per la parte israeliana, per l'intero periodo di due anni.

Nel quadro del presente Bando, è intenzione di ciascun Ministero finanziare progetti fino ad un importo complessivo di € 800.000,00 per la parte italiana e di € 800.000 (3.200,000 NIS) per la parte israeliana, e sostenere un numero massimo di 8 progetti di ricerca congiunti. Tuttavia, il numero finale dei progetti da finanziare, nonché le somme allocate definitivamente per ciascun progetto saranno determinati in base a considerazioni sia di bilancio, sia di carattere scientifico.

I contratti tra i soggetti erogatori di contributi e i rispettivi beneficiari verranno istituiti sulla base di quanto segue:

In Italia: Il MAECI potrà finanziare fino al 50% dei costi documentati di ricerca a carico dell'Ente richiedente italiano. Il sostegno finanziario sarà erogato a rendicontazione ricevuta e dopo che il progetto avrà superato la valutazione di merito del comitato scientifico di valutazione del MAECI.

In Israele: Il MOST coprirà il 100% dei costi di ricerca ammissibili e documentati, entro il limite stabilito dal bilancio approvato da quest'ultimo, secondo quanto contenuto nella proposta di progetto e tenuto conto dei termini e delle condizioni specificate nel presente Bando.

Il finanziamento dei progetti approvati è subordinato all'approvazione del Bilancio Statale di Previsione per il 2021 per i Ministeri competenti dei due Paesi ed alla disponibilità dei relativi fondi destinati al settore.

Il MAECI e/o il MOST si riservano, inoltre, il diritto di cancellare gli effetti del bando o di non finanziare il secondo anno di ricerca per ragioni scientifiche, amministrative, finanziarie o di natura politica.

D. Ammissibilità

1. Le attività dei progetti dovranno essere il risultato della collaborazione tra gruppi di ricerca italiani e israeliani;
2. Ogni gruppo di ricerca di ciascun Paese dovrà essere guidato da un Capo progetto afferente all'istituzione proponente in entrambi i Paesi;
3. In entrambi i Paesi, il Capo progetto di ciascuna Parte dovrà essere affiliato ad un'Istituzione Accademica o di Ricerca.
In particolare:

In Italia un Istituto di Ricerca dovrà essere una Università, pubblica o privata, un Centro/Istituto di ricerca, pubblico o privato, di diritto italiano. Ai fini del presente bando, si intende per Istituto di ricerca un ente la cui attività principale sia lo sviluppo e l'avanzamento di conoscenze scientifiche d'avanguardia, che possieda infrastrutture ed attrezzature adeguate e impieghi ricercatori, i quali, *inter alia*, pubblichino articoli relativi alle ricerche condotte sulle principali riviste scientifiche internazionali *peer-reviewed*, e che presentino i risultati della loro attività di ricerca a simposi;

In Israele un Istituto di Ricerca deve essere un ente accreditato di Istruzione Universitaria, secondo quanto previsto nella Legge del Consiglio per l'Insegnamento Universitario del 1958; o un Istituto di Ricerca pubblico con esperienza nei pertinenti settori di ricerca come organizzazione no-profit; o un Istituto di ricerca che abbia la forma di società o ente statale;

4. In Italia, il Capo progetto deve essere di nazionalità italiana o di altro paese EU e deve risiedere legalmente in Italia.
5. Ciascun Capo progetto di entrambi i Paesi potrà presentare solo un progetto nel quadro del presente Bando.
6. Ciascun Capo progetto e ciascuna Istituzione di Ricerca a cui afferisce sono responsabili nei confronti rispettivamente del MAECI e del MOST per l'esecuzione del progetto e per la corretta rendicontazione delle spese;
7. Approvazione esperimenti

In Italia, per i progetti che prevedano esperimenti sugli animali, deve essere presentata, contestualmente all'invio della candidatura, l'approvazione del competente Comitato Etico. Questa approvazione è obbligatoria per l'autorizzazione formale del Ministero della Salute all'avvio delle attività in accordo al D.Lgs 26_04/03/2014 (Direttiva

2010/63 EU). In Italia, progetti che prevedano esperimenti su esseri umani devono ottemperare alla Direttiva Europea sulla sperimentazione clinica (Direttiva 536/2014/EC). Il Capo Progetto italiano dovrà fornire un'autocertificazione di avvenuto adempimento agli obblighi sopra menzionati.

In Israele, per progetti con esperimenti che richiedano l'approvazione etica del Comitato Etico competente, l'approvazione deve essere fornita prima dell'inizio dell'esperimento stesso.

8. Il progetto potrà includere, se necessario, partner subappaltatori provenienti dal settore privato.

9. Per quanto concerne gli ulteriori requisiti che i partner italiani devono soddisfare, nonché le norme applicabili ai loro rapporti con il MAECI, i ricercatori italiani sono invitati a consultare le *"Norme integrative per la partecipazione italiana ai Bandi per la raccolta di progetti congiunti di ricerca e per la rendicontazione"*, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente Bando.

E. Disposizioni complementari

I gruppi di ricerca italiani e israeliani selezionati e le loro rispettive Istituzioni di Ricerca dovranno sottoscrivere un "Accordo di Cooperazione" regolante i diritti di proprietà intellettuale dei prodotti del progetto finanziato (un modello è disponibile nell'Allegato B).

In Italia il progetto che rientri tra quelli prescelti non potrà essere destinatario del contributo se l'"Accordo di Cooperazione" sottoscritto dalle parti non verrà ricevuto entro il termine richiesto.

F. Presentazione dei progetti di ricerca

Ciascuno dei due Capi progetto dovrà compilare tutti gli allegati richiesti dalle rispettive procedure delle due Parti, come indicato sotto. Entrambi i formulari dovranno recare la firma di entrambi i Capi progetto e dei rappresentanti legali di ciascuna delle due strutture di appartenenza. I progetti presentati a una sola delle Parti non saranno ritenuti validi.

Scadenza congiunta per le candidature: mercoledì 10 febbraio, 2021.

Per i team di ricerca italiani:

In Italia il Capo progetto dovrà presentare la domanda al MAECI tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) al seguente indirizzo: dgsp09.accordoisraele@cert.esteri.it. L'oggetto della PEC deve essere compilato con la seguente dicitura: "Italy-Israel joint proposal – 2021 scientific track", cui andranno aggiunti l'acronimo del progetto e il cognome del Capo progetto italiano. La candidatura dovrà pervenire **entro le ore 17:00 (ora italiana) di mercoledì 10 febbraio 2021**, esclusivamente ed obbligatoriamente, pena la esclusione del progetto.

I partecipanti italiani dovranno trasmettere esclusivamente i documenti indicati nelle *"Norme integrative per la partecipazione italiana ai Bandi per la raccolta di progetti congiunti di ricerca e per la rendicontazione"*, secondo le modalità previste nella "Check List" (Allegato A).

In aggiunta al form di candidatura debitamente firmato e in formato "pdf", ai Capi progetto è richiesto l'invio di una copia di lavoro in formato "doc" e priva di firme.

Per i team di ricerca israeliani:

1. Il Capo progetto israeliano dovrà presentare la domanda di partecipazione in inglese attraverso la piattaforma di invio online (come indicato sotto) una settimana prima della scadenza finale, ossia mercoledì 3 febbraio 2021 alle 15 (ora locale)

2. Una proposta inviata entro il 3 febbraio può essere modificata dal ricercatore, in coordinamento con l'ente, fino al termine ultimo di invio della domanda.

3. L'ente deve inviare la candidatura finale entro mercoledì 10 febbraio 2021 alle ore 15. Questo è il termine ultimo di invio formale: le proposte che non saranno ricevute dall'istituto entro questo termine non verranno considerate valide.

Le domande dovranno essere inviate attraverso la piattaforma "Science Forefront", raggiungibile all'indirizzo: <https://kf.most.gov.il>. Poiché inconvenienti e problemi tecnici possono presentarsi in qualunque momento, è consigliabile inviare la domanda di partecipazione con un certo anticipo rispetto alla scadenza.

I candidati che si registrino per la prima volta devono compilare una "richiesta di account" sulla piattaforma "Science Forefront". La richiesta verrà approvata dall'autorità di ricerca dell'Istituto. Una volta approvata, il candidato riceverà una notifica via email di avvenuta attivazione dell'account.

G. Spese finanziabili

Tutte le voci di bilancio e le spese devono essere conformi alla normativa nazionale applicabile a ciascun partecipante. Il finanziamento sarà pertanto concesso principalmente a sostegno della collaborazione tra i due partner e della ricerca locale che è necessaria per tale collaborazione.

Per i gruppi di ricerca italiani:

- Il sostegno finanziario sarà erogato ai gruppi di ricerca selezionati al termine del progetto, previa presentazione di una rendicontazione delle spese ammissibili.
- A conclusione della procedura amministrativa, il partner italiano selezionato potrà sottoporre una richiesta motivata di anticipo del contributo, fino a un massimo del 30% dell'importo assegnato per il progetto. Saranno privilegiate le richieste di anticipo che mirino a coprire i costi per l'impiego di assegnisti di ricerca con contratti a tempo determinato.
- Il contributo previsto dal presente bando ha lo scopo di migliorare la capacità dei partecipanti a collaborare tra di loro. I partecipanti italiani sono invitati a consultare le "Norme integrative per la partecipazione italiana ai Bandi per la raccolta di progetti congiunti di ricerca e per la rendicontazione", facenti parte integrante e sostanziale del presente Bando.
- Il Capo progetto italiano dovrà fornire i dettagli del budget come indicato nell'Allegato n. 1.

Per i gruppi di ricerca israeliani,

Il finanziamento concesso dal MOST potrà essere utilizzato per le seguenti tipologie di spesa:

1. Compensi per dottorandi, borsisti post-dottorato, tecnici e/o lavoratori di laboratorio (ossia una posizione temporanea fino a 2 anni), riservato appositamente per lo scopo del progetto;
2. materiali di consumo;
3. attrezzature di modesto valore;
4. spese di viaggio e visite;
5. seminari comuni e workshop;
6. spese generali fino al 15% dell'importo totale del progetto.

Il progetto deve includere un piano di preventivo dettagliato.

H. Visite reciproche per motivi di studio

Gli scienziati facenti parte dei team risultati vincitori del presente Bando sono incoraggiati a trascorrere un significativo periodo di tempo presso le istituzioni della controparte. Considerato che le visite sono parte integrante della ricerca congiunta, i viaggi internazionali e le spese di soggiorno da parte degli scienziati partecipanti al Bando dovranno essere inclusi nel bilancio del progetto presentato. I viaggi dovranno svolgersi solo in Italia o in Israele o in Paesi terzi partecipanti al progetto.

I. Analisi e selezione delle proposte di progetto

I progetti verranno sottoposti a un processo diviso in due fasi: in un primo momento, verranno valutati separatamente da ciascuna Parte. Nella seconda fase, la valutazione sarà effettuata dal Sottocomitato cui partecipano rappresentanti dei due

Ministeri nazionali, al fine di selezionare i progetti ammessi al contributo finanziario.

I progetti saranno valutati in base ai seguenti criteri:

1. Competenze e capacità dei gruppi di ricerca proponenti;
2. Livello di coinvolgimento di giovani ricercatori;
3. Importanza del problema affrontato nel progetto e impatto potenziale della strategia proposta per risolverlo (i progetti dovranno affrontare tali problemi in modo esplicito e fornire quante più prove possibile);
4. Originalità e novità della ricerca proposta;
5. Chiarezza e qualità della proposta - presentazione del tema, definizione degli obiettivi di ricerca, presentazione della metodologia di ricerca e programma dettagliato di lavoro;
6. Fattibilità del progetto di ricerca ed accesso alle relative risorse;
7. Valore aggiunto della cooperazione bilaterale scientifica; grado di vera e propria collaborazione tra i gruppi di ricerca italiani ed israeliani;
8. Congruità del budget rispetto agli obiettivi fissati e alle metodologie adottate.

J. Pubblicazione dei risultati della selezione

I Capi dei progetti selezionati dal Sottocomitato MAECI-MOST saranno direttamente informati dei risultati della selezione sia in Israele, sia in Italia, per mezzo di lettere.

In Italia, l'elenco dei progetti selezionati sarà inoltre pubblicato sul sito web del MAECI alla pagina:
http://www.esteri.it/mae/it/ministero/servizi/italiani/opportunita/accordi_coop_indscietec.html

K. Modalità di assegnazione ed erogazione dei contributi

In Italia, una volta completato il processo di selezione, il MAECI comunicherà all'Istituzione di appartenenza del Capo progetto italiano l'entità del contributo e le condizioni per la sua erogazione. A seguito di formale accettazione da parte del beneficiario, il MAECI provvederà ad emanare un provvedimento di concessione del cofinanziamento.

In Israele, la domanda per il proseguimento del finanziamento della ricerca per il secondo anno deve essere presentata al MOST dall'Istituzione di Ricerca del Capo progetto israeliano su appositi moduli, almeno due mesi prima della fine del primo anno del progetto insieme alla Relazione scientifica annuale.

Relazioni intermedie e finali:

Gli obblighi di rendere una relazione da parte di ciascun gruppo di ricerca nazionale sono definiti negli accordi intercorsi tra l'Istituzione di Ricerca di ciascun gruppo e la Parte competente del presente Bando.

Per la Parte italiana il Capo progetto italiano dovrà presentare al MAECI i seguenti documenti:

- Una relazione scientifica intermedia, in conformità a quanto stabilito nel relativo scambio di corrispondenza con lo stesso Ministero.
- entro e non oltre 30 giorni dalla conclusione delle attività del progetto, una relazione scientifica e contabile finale che dia conto del lavoro svolto nei due anni di svolgimento del progetto.

Pagamenti:

I pagamenti saranno effettuati dal MAECI e dal MOST, rispettivamente, all'Istituzione di Ricerca cui appartiene il Capo progetto, in conformità agli accordi di cui sopra e secondo i regolamenti e le pratiche in vigore in ciascun Paese.

L. Consolidator grant

È intenzione del MAECI e del MOST bandire, durante il secondo anno di attività del progetto, un Avviso speciale, rivolto esclusivamente ai progetti selezionati nel quadro del presente Bando, che offra la possibilità di beneficiare di un'estensione di un anno e di un ampliamento del budget. I Capi Progetto dei progetti vincitori potranno presentare una

proposta di "consolidamento" dei loro risultati solo qualora sussista la prospettiva di uno sviluppo concreto della cooperazione bilaterale instaurata.

Le proposte di consolidamento presentate dai beneficiari del contributo saranno esaminate sia dal MAECI sia dal MOST e le Parti decideranno nell'incontro del Sottocomitato se accordare un finanziamento integrativo (*Consolidator grant*) **ad un massimo di due progetti**. Tale eventuale finanziamento integrativo, **previsto in misura massima di 50.000 euro a progetto**, comporterà altresì una estensione di un anno ulteriore del termine del progetto rispetto alla data di termine originariamente prevista. In nessun caso tale estensione è da intendersi come cumulativa rispetto a quanto previsto alla lettera C del presente bando.

M. Disposizioni particolari riguardanti il partner israeliano

Tutte le procedure e le attività di cui al presente bando o dei progetti approvati, compresa l'ammissibilità delle Istituzioni attraverso la quale le domande devono essere presentate, sono soggetti alle "standard MOST Procedures Regarding International Collaborative Scientific Projects and Scholarships Funded by MOST" e alle "MOST Standard Contract for Scientific Projects" (entrambi i documenti di seguito denominati "condizioni standard").

I candidati israeliani sono tenuti a familiarizzare con le condizioni standard prima di presentare domanda di partecipazione al presente Bando; la presentazione della domanda costituisce una dichiarazione di presa visione e di accettazione delle predette condizioni.

Permessi sabbatici: I ricercatori israeliani che intendono fruire di un permesso sabbatico nel corso del primo anno del progetto non potranno essere approvati come Capo progetto. Il Capo progetto che intende programmare una assenza maggiore di 3 mesi deve richiedere una specifica autorizzazione al MOST in anticipo, attraverso la competente autorità di ricerca e sviluppo. Non sarà autorizzata la sostituzione del Capo progetto nel corso del primo anno.

ISRAELE

Per questioni amministrative:

Mrs. Meira Benyamin

Head of Scientific Assistance for Planning & Control
Department

Tel: 02-5411170/173/829

E-mail: meirab@most.gov.il

Mrs. Claire Levaton

Division for International Relations

E-mail: claire@most.gov.il

Per questioni scientifiche:

Dr. Iris Eisenberg

Director for Life Science Research

Ministry of Science and Technology Tel: 02-5411816

Tel: 02-5411862

Email: irisE@most.gov.il

Dr. Moshe Ben Sasson

Director for Water, Agriculture, Environment

Email: MosheBS@most.gov.il

MOST website: www.most.gov.il

ITALIA

Per questioni amministrative e scientifiche:

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione
Internazionale

D.G.S.P. – Direzione Generale per la Promozione del
Sistema Paese – Ufficio IX

accordo.italiaisraele@esteri.it (per informazioni
generali)

PEC:

dgsp09.accordoisraele@cert.esteri.it (per invio
formale della candidatura)

In Israele:

Addetto scientifico, Ufficio – Embassy of Italy

in Israel Trade Tower, 25 Hamered Street, 8th

floor - 68125 Tel Aviv Tel.: +972.3.5104004

(interno 129)

Fax: +972.3.5161755

E-mail: telaviv.scienza@esteri.it

